VERORDENING (EEG) Nr. 868/85 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1985

met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 591/85 (2), en met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad van 7 mei 1984 tot vaststelling voor 1984 van de toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (3),

Overwegende dat, in het kader van de voedselhulpprogramma's die bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad zijn vastgesteld, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden butteroil hebben ingediend;

Overwegende dat derhalve tot deze leveringen moet worden overgegaan overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter en butteroil als voedselhulp (4), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1886/83 (5); dat derhalve met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering, alsmede de te volgen procedure voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 gaan de interventiebureaus over tot de levering van butteroil in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage vermelde bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 68 van 8. 3. 1985, blz. 5.
(3) PB nr. L 124 van 11. 5. 1984, blz. 1.
(4) PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.
(5) PB nr. L 187 van 12. 7. 1983, blz. 29.

BIJLAGE

Bericht van inschrijving (1)

Omschrijving van de partij	A
1. Programma:	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 25 oktober 1984
2. Begunstigde	Peru
3. Land van bestemming	
4. Wijze en plaats van levering	cif Callao (Lima)
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	ONAA, 220 Natalio Sanchez, 13ème étage, Jesus Maria, Lima
6. Totale hoeveelheid	200 ton
7. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit interventieboter
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Belgisch
9. Specifieke kenmerken	—
10. Verpakking	5 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„ACEITE DE MANTEQUILLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A PERÚ"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 juni 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	22 april 1985
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 juli 1985
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	20 mei 1985
15. Diverse gegevens	(4)

Omschrijving van de partij	B
1. Programma:	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 25 oktober 1984
2. Begunstigde	Somalië
3. Land van bestemming	
4. Wijze en plaats van levering	cif Mogadishu
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Mr Abdi Aden Nur, Director Food Aid Department, Ministry of Interior, PO Box 1472, Mogadishu, Somali Democratic Republic
6. Totale hoeveelheid	500 ton
7. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit interventieboter
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Brits
9. Specifieke kenmerken	—
10. Verpakking	5 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO THE PEOPLE OF SOMALIA"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 mei 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	22 april 1985
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 juni 1985
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	20 mei 1985
15. Diverse gegevens	(5)

Omschrijving van de partij	C
1. Programma:	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 14 september 1984
2. Begunstigde	Euronaid — Cebemo
3. Land van bestemming	Lesotho
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	200 ton
7. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit interventieboter
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Duits
9. Specifieke kenmerken	—
10. Verpakking	5 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„LESOTHO / SCF / 42205 / MASERU VIA DURBAN / ACTION OF SCF / FOR FREE DISTRIBUTION"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 mei 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	22 april 1985
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 juni 1985
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	20 mei 1985
15. Diverse gegevens	(6) (7)

Omschrijving van de partij	D
1. Programma:	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 3 juli 1984
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Soedan
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	250 ton
7. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit interventieboter
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Nederlands
9. Specifieke kenmerken	—
10. Verpakking	5 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„SUDAN 2644 / PORT SUDAN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 mei 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	22 april 1985
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 juni 1985
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	20 mei 1985
15. Diverse gegevens	(8)

Omschrijving van de partij	E
1. Programma:	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 3 juli 1984
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Nepal
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	190 ton
7. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit interventieboter
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Iers
9. Specifieke kenmerken	—
10. Verpakking	5 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„NEPAL 709 P2 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / CALCUTTA IN TRANSIT TO NEPAL"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 juli 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	22 april 1985
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 juli 1985
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	20 mei 1985
15. Diverse gegevens	—

Omschrijving van de partij	F
1. Programma:	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 30 mei 1984
2. Begunstigde	ICRK
3. Land van bestemming	El Salvador
4. Wijze en plaats van levering	cif Acajutla
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
a) Bestemmeling	Delegación del CICR, Edificio Amsa, 9A Avenida Norte y 5A, Calle Poniente, San Salvador, El Salvador (tel. 22 16 04)
6. Totale hoeveelheid	100 ton
7. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit interventieboter
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Iers
9. Specifieke kenmerken	—
10. Verpakking	2,5 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en: „ELS-37 / ACAJUTLA / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 april 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Ierse interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83

Omschrijving van de partij	G
1. Programma:	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 3 juli 1984
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Syrië
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	160 ton
7. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit interventieboter
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Frans
9. Specifieke kenmerken	—
10. Verpakking	5 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„SYRIA 2352 P1 / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 mei 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Franse interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (9)

Omschrijving van de partij	H	I
1. Programma:	1984	
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad	
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 3 juli 1984	
2. Begunstigde 3. Land van bestemming	Indische Republiek	
4. Wijze en plaats van levering	fob	
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (3)	Embassy of India (Attn. Mr Chawla, Counsellor) Vleurgatsesteenweg 217, B-1050 Brussel (tel. (02) 640 91 40; telex 22510 INDEMB B)	
6. Totale hoeveelheid	400 ton	400 ton
7. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit interventieboter	
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Duits	
9. Specifieke kenmerken	—	
10. Verpakking	5 kg	
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„MADRAS /	„CALCUTTA /
	SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY"	
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 mei 1985	
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	22 april 1985	
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:		
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 juni 1985	
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	20 mei 1985	
15. Diverse gegevens	(10)	

Omschrijving van de partij	K
1. Programma:	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 3 juli 1984
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Syrië
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	815 ton
7. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit interventieboter
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Brits
9. Specifieke kenmerken	—
10. Verpakking	5 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„SYRIA 2511 P1 / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 mei 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	22 april 1985
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 juni 1985
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	20 mei 1985
15. Diverse gegevens	(9)

Omschrijving van de partij	L
1. Programma:	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 3 juli 1984
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Mozambique
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde (2) (3)	—
6. Totale hoeveelheid	158 ton
7. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit interventieboter
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Frans
9. Specifieke kenmerken	—
10. Verpakking	5 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„MOZAMBIQUE 2477 P1 / MAPUTO / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL"
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 april 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83:	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Franse interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (11)

Voetnoten:

(1) Deze bijlage geldt, samen met het bericht gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 208 van 4 augustus 1983, blz. 9, als bericht van inschrijving.

(2) Zie de lijst in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 229 van 26 augustus 1983, blz. 2.

(3) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om de benodigde verzendingsdocumenten te bepalen.

(4) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen:
Valle Arriba Calle Colibri,
Carratera de Baruta, Caracas.
Tel. 92 50 56/92 39 67/91 07 47; telex 26336 COMEU VC.

(5) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen:
Mr J. De Man, Via Makka Al Mukarram n° Z-A6/17 (km 4, Mogasdishu),
PO Box 943, Mogadiscio.
Tel. 811 18/211 18/210 49; telex 628 FED MOG SM — MOGADISCIO (Somalia).

(6) Te leveren in containers van 20 voet; condities: FCL/LCL — Shippers-count-load and stowage (cls).

(7) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen:
PO Box MS 518,
Maseru 100, Lesotho.
Tel. 313 726; telex 4351 lo DELEGEUR MASERU.

(8) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen:
Sudan, N° 11 Street 13, New Extension, Khartoum.
Tel. 444 85/445 10/412 43; telex 24054 DELSU SD KHARTOUM SUDAN.

(9) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen:
Syrie — 73 rue Al Rachid,
BP 11269,
Damascus.
Tel. 33 52 91/33 00 01; telex DELCOM — SY 412919.

(10) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen:
Inde — YMCA,
Cultural Center Building,
Jai Singh Road,
New Delhi 110001 — Attn. Mr Marieu.

(11) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen:
PO Box A. 36,
Mbabane.
Tel. 42 908/42 018; telex 2133 WD MBABANE.